

Source language	Target language
<p>PATENT Customer No. 58,982 Attorney Docket No. 08350.1767-00000</p> <p>IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE</p> <p>In re Reissue Application of:</p> <p>Dario SANSONE et al.</p> <p>Application No.: 10/659,794</p> <p>Filed: September 11, 2003</p> <p>For: VEHICLE WITH RETRACTABLE AND STEERABLE REAR WHEEL (As (As Amended)</p> <p>Group Art Unit: 3611 Examiner: Kevin HURLEY Confirmation No.: 4545</p> <p>Mail Stop: Reissue Commissioner for Patents P.O. Box 1450 Alexandria, VA 22313-1450</p> <p>Sir:</p> <p><u>REVISED REISSUE DECLARATION</u> <u>UNDER 37 C.F.R. § 1.175</u></p> <p>I, Dario Sansone and I, Ubaldo Puglia, citizens of Italy, with residence and post office address as listed below, do hereby state and declare as follows:</p>	<p>BREVETTO Cliente n. 58.982 Depositato con n. di protocollo 08350.1767- 00000</p> <p>PRESSO L'UFFICIO BREVETTI E MARCHI DEGLI STATI UNITI</p> <p>In risposta alla domanda di riemissione di:</p> <p>Dario SANSONE et al.</p> <p>N. di domanda: 10/659.794</p> <p>Depositata: 11 settembre 2003</p> <p>Per: VEHICLE WITH RETRACTABLE AND STEERABLE REAR WHEEL (come modificato)</p> <p>Group Art Unit: 3611 Esaminatore: Kevin HURLEY N. di conferma: 4545</p> <p>Mail Stop: Riemissione Commissario per i brevetti P.O. Box 1450 Alexandria, VA 22313-1450</p> <p>Sig.:</p> <p><u>DICHIARAZIONE DI RIEMMISSIONE</u> <u>EMENDATA AI SENSI DELL'ART. 37,</u> <u>PAR. 1.175, DEL C.F.R.</u></p> <p>Io Dario Sansone e io Ubaldo Puglia, cittadini italiani, con residenza e recapito postale come elencato di seguito, con la presente affermiamo e dichiariamo</p>

<p>1. We believe we are the original and first inventors of the subject matter which is described and claimed in United States Patent No. 6,286,615 B1, granted on September 11, 2001, entitled, "HEAVY VEHICLE FOR BREAKING UP GROUND WITH RETRACTING AND STEERING REAR WHEELS," for which reissue patents are sought based on this reissue application and reissue application number 12/551,346. Reissue application number 12/551,346 is a divisional reissue application filed under 35 U.S.C. § 1.53(b) on this reissue application.</p> <p>2. We claim priority under 35 U.S.C. Section 119 to Italian application VI99A000056, filed on March 23, 1999.</p> <p>3. We hereby state that we have</p>	<p>quanto segue:</p> <p>1. Riteniamo di essere i primi e originari inventori dell'oggetto che viene descritto e rivendicato nel brevetto statunitense n. 6.286.615 B1, concesso l'11 settembre 2001, dal titolo "HEAVY VEHICLE FOR BREAKING UP GROUND WITH RETRACTING AND STEERING REAR WHEELS", per il quale vengono richiesti brevetti di riemissione basati su questa domanda di riemissione e sulla domanda di riemissione numero 12/551.346. La domanda di riemissione numero 12/551.346 è una domanda di riemissione divisionale depositata ai sensi dell'art. 35, par. 1.53(b), dello U.S.C. su questa domanda di riemissione.</p> <p>2. Ai sensi dell'articolo 35, paragrafo 119, dello U.S.C., noi rivendichiamo la priorità della domanda italiana VI99A000056, depositata il 23 marzo 1999.</p> <p>3. Con la presente, affermiamo che</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>reviewed and understand the contents of the above-identified patent, including the original patent claims, and the changes to the specification and claims in the Preliminary Amendment filed on September 11, 2003, the Supplemental Preliminary Amendment filed December 22, 2003, the Reply to Office Action filed May 15, 2006, the Supplemental Reply to Office Action filed July 7, 2006 replacing the Reply to Office Action filed May 15, 2006, the Second Supplemental Reply to Office Action filed September 1, 2006 replacing the Reply to Office Action filed May 15, 2006 and the Supplemental Reply to Office Action filed July 7, 2006, the Reply to Office Action filed March 12, 2007, the Reply to Office Action filed October 2, 2007, the Reply to Office Action filed September 17, 2008, the Reply to Office Action filed August 7, 2009, the reply to Office Action filed July 21, 2010, not</p>	<p>abbiamo esaminato e compreso il contenuto del brevetto sopra identificato, comprese le rivendicazioni del brevetto originale, e le modifiche alla specifica e alle rivendicazioni nel Preliminary Amendment depositato l'11 settembre 2003, nel Supplemental Preliminary Amendment depositato il 22 dicembre 2003, nella replica all'Office Action depositata il 15 maggio 2006, nella replica supplementare all'Office Action depositata il 7 luglio 2006 in sostituzione della replica all'Office Action depositata il 15 maggio 2006, nella seconda replica supplementare all'Office Action depositata l'1 settembre 2006 in sostituzione della replica all'Office Action depositata il 15 maggio 2006 e della replica supplementare all'Office Action depositata il 7 luglio 2006, nella replica all'Office Action depositata il 12 marzo 2007, nella replica all'Office Action depositata il 2 ottobre 2007, nella replica all'Office Action</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>entered during prosecution, and the Reply to Office Action filed August 3, 2010.</p>	<p>depositata il 17 settembre 2008, nella replica all'Office Action depositata il 7 agosto 2009, nella replica all'Office Action depositata il 21 luglio 2010, non inserita nel corso dell'azione d'ufficio, e nella replica all'Office Action depositata il 3 agosto 2010.</p>
<p>4. We acknowledge the duty to disclose to the Office all information known to us to be material to the patentability of this reissue application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.</p>	<p>4. Noi riconosciamo il dovere di divulgare all'Ufficio tutte le informazioni a noi note essere materiale per la brevettabilità di questa domanda di riemissione in conformità con l'articolo 37, paragrafo 1.56, del Codice dei Regolamenti Federali.</p>
<p>5. We believe U.S. Patent No. 6,286,615 B1 to be, through error and without deceptive intent, at least partly inoperative by reason of our claiming less than we had a right to claim in the patent.</p>	<p>5. Noi riteniamo che il brevetto statunitense n. 6.286.615 B1 sia, per errore e senza intento ingannevole, almeno in parte inefficace in ragione della nostra rivendicazione meno di quanto noi avessimo diritto di rivendicazione nel brevetto.</p>
<p>6. An error, which is a statutory</p>	<p>6. Un errore, che è una base legale</p>


<p>basis for reissue, is that the claims are too narrow. Claims 1-11 of U.S. Patent No. 6,286,615 B1 do not cover the full breadth of our disclosed invention, and we erred by not pursuing during the original prosecution additional, broader claims. For example, issued claim 9 recited "rear steering means . . . for steering said rear supports" and this recitation is not included in new claims 122, 124-138, and 140-146, which are directed to an overlooked aspect of the disclosed invention and claim an additional embodiment of the disclosed invention that was not originally claimed in claims 1-11 of U.S. Patent No. 6,286,615 B1.</p> <p>7. The error stated above and every other error in the patent which is</p>	<p>per la riemissione, è che le rivendicazioni sono troppo ristrette. Le rivendicazioni 1-11 del brevetto statunitense n. 6.286.615 B1 non coprono l'intera ampiezza della nostra invenzione divulgata, e noi abbiamo commesso un errore nel non perseguire rivendicazioni aggiuntive e più ampie durante l'azione d'ufficio originaria. Per esempio, la rivendicazione 9 emessa recitava "rear steering means... for steering said rear supports", e questa declamazione non è compresa nelle nuove rivendicazioni 122, 124-138, e 140-146, le quali sono indirizzate a un aspetto trascurato dell'invenzione divulgata e rivendicano una forma di realizzazione aggiuntiva dell'invenzione divulgata che non era stata originariamente rivendicata nelle rivendicazioni 1-11 del brevetto statunitense n. 6.286.615 B1.</p> <p>7. L'errore sopra enunciato e ogni altro errore nel brevetto che viene corretto</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

corrected in this reissue application, that is not covered by a prior oath/declaration submitted in this reissue application, arose without any deceptive intent on the part of the applicant.

8. We hereby declare that all statements made herein of our own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

in questa domanda di riemissione, che non è coperta da un/a precedente giuramento/dichiarazione presentato/a in questa domanda di riemissione, hanno avuto origine senza alcun intento ingannevole da parte del richiedente.

8. Con la presente, dichiariamo che tutte le dichiarazioni rese nella presente in base alla nostra conoscenza sono vere e che tutte le dichiarazioni rese circa informazioni e convinzioni sono da ritenere vere, e inoltre che tali dichiarazioni sono state rese con la consapevolezza che dichiarazioni intenzionalmente false e simili così rese sono punibili con multe o pene detentive, o entrambe, ai sensi dell'articolo 18, paragrafo 1001, dello United States Code e che tali dichiarazioni intenzionalmente false possono compromettere la validità della domanda o di qualsiasi brevetto rilasciato in merito.

Nome e cognome del primo inventore	Firma dell'inventore	Data
Dario Sansone		29 MAR 2011
Residenza	Cittadinanza	
Via Bacchelli 21 - Mascherino - Italia	Italiana	
Recapito postale		
Via Bacchelli 21 - Mascherino - Italia		
Nome e cognome del legale rappresentante del secondo inventore deceduto	Firma del legale rappresentante	Data
Ubaldo Puglia		
Residenza del legale rappresentante del secondo inventore deceduto Ubaldo Puglia		Cittadinanza
		Italiana
Recapito postale del legale rappresentante del secondo inventore deceduto Ubaldo Puglia		